

# 2016 年香港柔道隊際錦標賽

## Hong Kong Judo Team Championships 2016 (非本地計分賽事)

**主辦：** 中國香港柔道總會

**資助：** 康樂及文化事務署

**日期：** 2016 年 7 月 17 日 (星期日)

**時間：** 上午十時半開始

**地點：** 蒲崗村道體育館

**比賽方式：** 採淘汰及八強復活制方式進行，分男子及女子組。

### 比賽細則：

1. 男子組： 每隊之運動員人數為 5 名，限制合共 410 公斤，而最輕者不得少於 55 公斤。
2. 女子組： 每隊之運動員人數為 5 名，限制合共 330 公斤，而最輕者不得少於 45 公斤。
3. 每場比賽採用五局三勝制。裁判必須定出每局比賽的勝方。
4. 比賽人員名單須填寫在報名表上，以輕至重排列，並於賽前交給賽會。
5. 每隊必須同時齊集各隊員進行過磅，否則當棄權論。

- 資格：**
- (1) 出賽者必須在四級(橙帶)或以上。
  - (2) 年齡必須在十四歲以上，如年齡未滿十八歲者須家長或監護人簽署同意。
  - (3) 各團體限報男、女子組各一隊作賽。
  - (4) 男子組限報二十四隊，女子組限報八隊，先到先得。

**裁判：** 由中國香港柔道總會安排

**獎勵：** 各級組別設冠、亞及兩名季軍

**報名費：** 每組每隊港幣三百元正

**服裝：** 參賽者需自備符合柔道比賽的白色柔道袍，女運動員必須穿著純白圓領 T-shirt 在內。

**報名：** 報名表格請連同報名費(支票抬頭註明「中國香港柔道總會」)寄或交往香港銅鑼灣掃桿埔大球場徑 1 號奧運大樓 1024 室中國香港柔道總會，亦可經由電郵寄至 [hkcompetition@outlook.com](mailto:hkcompetition@outlook.com) 或於 <http://www.judoregistration.org> 網上報名。如參加者所屬的團體並非本會有效註冊團體會員，請提交有效的個人意外保險或適用於柔道比賽的團體個人意外保險副本，方可報名參加。參加者可選擇由本會代為購買保險，費用為每位港幣 20 元正。資料不齊者，恕不接受報名申請。

**截止報名日期：** 2016 年 7 月 4 日 (星期一)，逾期報名不接受

**量體重：** 參賽者請於比賽當天帶備身份證明文件，往蒲崗村道體育館辦理量體重及登記手續。

非正式量體重： 上午九時至九時二十九分

女子組正式量體重： 上午九時三十分至九時五十五分

男子組正式量體重： 上午十時至十時三十分

參賽者必須按上述編排辦理量體重及登記手續，逾時作棄權論。

**賽程：** 有關當天賽事詳細程序，請於比賽期間留意大會廣播。

### 參賽者須知：

1. 參加者需要負責自己的身體狀況及健康，並考慮是否適宜申請參加本賽事。如有疑問，請徵詢醫生的意見。
2. 為公平處理，本會恕不接受電話或傳真報名。
3. 如欲報名是次賽事，須填妥有關報名表格，資料不齊者，恕不接受申請。未滿 18 歲的參加者須由家長/監護人簽署同意，方可報名參加本會活動。
4. 參加者的年齡以賽事活動日期為基礎計算。
5. 經確實報名後，參加者有責任繳付所需費用。
6. 除情況特殊外，所有項目一經報名，不得申請退款、轉組或由他人代替參加。
7. 本會有權決定接受或拒絕任何申請。
8. 活動舉行期間，參加者須顧及自身安全，並須遵從工作人員之指示，如遇意外事故，包括財物遺失、身體損傷等，本會概不負責。如有任何不適，須立即向有關工作人員尋求協助。
9. 活動負責人及本會職員有權拒絕不守紀律之參加者繼續參與活動，所繳之費用概不發還。
10. 本賽事不設上訴，以現場裁判判決為最終裁決。
11. 當天文台懸掛八號或以上颱風訊號或黑色暴雨訊號，是次活動將自動取消。(如在活動舉行前兩小時已取消八號或以上風球或黑色暴雨訊號，並在場地許可的情況下，是次活動照常舉行。參加者應考慮實際天氣及交通情況來判斷是否參加活動。)
12. 若活動舉行前兩小時，天文台懸掛雷暴警告訊號、黃色暴雨戒備訊號、紅色暴雨警告訊號、三號或以下颱風訊號，是次活動將依天氣情況及場地許可的情況下，活動負責人決定是否繼續進行，如參加者收不到任何通知，則表示活動按照原定時間、地點舉行。
13. 本條款如有未完善之處，本會有最終修改權。

**表格索取：** 中國香港柔道總會 (奧運大樓 1024 室)

**查詢：** 2504 8360

**網址：** [www.hkjudo.org](http://www.hkjudo.org)

- \*注意：**
1. 參賽者必須附上報名費，並填妥報名表上的空格，如違者作廢。
  2. 本賽事可能有傷殘運動員參與。
  3. 請留意參賽者須知。

# 2016 年香港柔道隊際錦標賽

## Hong Kong Judo Team Championships 2016 (Not a local scoring event)

Co-organized by The Judo Association of Hong Kong, China  
Subvented by the Leisure and Cultural Services Department

**Date:** 17<sup>th</sup> July 2016 (Sunday)

**Time:** Commence at 10:30am

**Venue:** Po Kong Village Road Sports Centre

**Mode of Competition:** The Method of competition will be the elimination system with Quarter final repechage.

### Details of competition:

1. MEN GROUP: Five players per team for registration, the total weight of the team must be less than 410kg, and the lightest player should be over 55kg.
2. WOMEN GROUP: Five players per team for registration, the total weight of the team must be less than 330kg, and the lightest player should be over 45kg.
3. The number of contests won will decide the winning team. The referees must taken an obligatory decision in each contest.
4. The name list of each team(arrange in the order from light to heavy) must be submitted to the Competition Sub-Committee before the contest.
5. Each team must have all players at once in the weigh-in process.

**Entry Requirement:**

- (1) Team players should be holders of 4<sup>th</sup> Kyu (Orange Belt) or higher.
- (2) Players must be over age 14 and whose age under 18 must be countersigned by the parents or guardians.
- (3) Limit one team of Men Group or/and Women Group can be registered per club.
- (4) Limit 24 teams for the Men's Group and 8 teams for Women's Group, first come first served basis.

**Referees:** Arranged by the Judo Association of Hong Kong, China

**Prize:** Trophies will be awarded for Champion, 1st runner-up and two 2<sup>nd</sup> runners-up for each category

**Entry Fee:** HK\$300.00 per team per group

**Uniform of Competition:** White Judo-gi should be used and it must be suitable for judo competition (the female players must wear a white round collar T-shirt inside)

**Entries:** Please return the completed associate entry form and a crossed cheque payable to "The Judo Association of Hong Kong, China" at Room 1024, Olympic House, No. 1, Stadium Path, Causeway Bay, Hong Kong.

You may also return the completed associate entry form to [hkcompetition@outlook.com](mailto:hkcompetition@outlook.com) or register online through <http://www.judoregistration.org>

For non-registered club member, please submit the duplicate copy of the valid Personal Accident Insurance or Group Personal Accident Insurance which is suitable for judo competition. Insurance Fee is HK\$20.00 per competitor which is bought from our association. Incomplete application forms will not be accepted.

**Deadline of Entry: 4th July 2016 (Monday). Late entry will not be accepted.**

**Weigh-in and Registration:** Official weigh-in and registration are held on the day of competition at Po Kong Village Road Sports Centre. Please bring along your I. D. Certificate. Here is the schedule:

Unofficial Weigh-in: 09:00 to 09:29 am

Women Group Official Weigh-in: 09:30 to 09:55 am

Men Group Official Weigh-in: 10:00 to 10:30 am

All competitors must follow the weigh-in and registration schedule, late-comers will not be accepted.

**Competition Schedule:** Please pay attention to the organizing committee's announcement for details about the competition schedule.

### Notes to Participants:

1. Participants should be aware of their health conditions and consider whether it is suitable for them to enroll in this competition. In case of doubt, please consult a doctor prior to the enrollment of competition.
2. For the sake of fairness, application by phone and fax are not accepted.
3. To enroll in this championship, please complete the application forms. Incomplete application forms will not be accepted. Participants under 18 should obtain the written consent of either parent or the legal guardian before enrolling in activities organized by The Judo Association of HK, China.
4. Participants' age is calculated based on the commencement date of the competition.
5. All entry fees must be settled once enrollment is confirmed.
6. Unless under special circumstances, no application for refund, change of category or making substitution is allowed after enrollment.
7. The Judo Association of Hong Kong, China reserves the right to accept or reject any applications.
8. Participants should be responsible for their own safety and should follow the instructions from our staffs. Our association is not liable for any loss of personal belongings or harm caused to the participants during the activities. Participants should report to the staff if feeling unwell.
9. Instructors and staffs of The Judo Association of Hong Kong, China can prohibit anyone who fails to observe the instructions during the activities.
10. No appeal for this competition. The referee at that match makes the final decision.
11. In case the typhoon signal No.8 or above or black rainstorm warning signal is issued, all activities will be cancelled. (In case that the No.8 or above or black rainstorm warning signal is cancelled two hours before an activity commences and that the venue condition permits, all activities will be held as scheduled. Participants should consider the actual weather and traffic conditions when deciding whether or not to attend the activity.)
12. In case the thunderstorm warnings or amber rainstorm warning or red rainstorm warning signals, typhoon signal No.3 or below is issued two hours before an activity commences and the venue condition permits, the championship will be held as scheduled or cancelled. The activity will be held as scheduled without further notice.
13. The Judo Association of Hong Kong, China reserves the right to amend the terms and conditions without advance notice.

**Application forms are available at The Judo Association of Hong Kong, China (Room 1024, Olympic House)**

**Enquiry:** 2504 8360

**Website:** [www.hkjudo.org](http://www.hkjudo.org)

- \*Attention:**
1. Application will not be accepted without entry fee.
  2. Physical disabled players may participate in this event.
  3. Participants should read thoroughly the respective notes.

# 2016 年香港柔道隊際錦標賽 (非本地計分賽事)

Hong Kong Judo Team Championships 2016 (Not a local scoring event)

## 報名表 ENTRY FORM

隊伍名稱 Name of Team: \_\_\_\_\_ 領隊 Team Leader: \_\_\_\_\_

參賽組別 Group: \_\_\_\_\_ 聯絡電話 Tel No: \_\_\_\_\_

地址 Address: \_\_\_\_\_ 電郵地址 Email Address: \_\_\_\_\_

照片 Photo (1)	姓名 Name: (1)	父母或監護人簽署 Signature of Parent/Guardian:	比賽日期: 2016 年 7 月 17 日 (星期日) 比賽地點: 蒲崗村道體育館主場館 截止報名日期: 2016 年 7 月 4 日 (星期一)
	出生日期 Date of Birth:	關係 Relationship:	Competition Date: 17 <sup>th</sup> July 2016 (Sunday) Venue: Arena, Po Kong Village Road Sports Centre Deadline of Entry: 4th July 2016 (Monday)
	身份證號碼 I.D. Card No:	要事聯絡電話 Emergency Contact No:	<b>*必須提供英文姓名以作紀錄用途。 *Please fill in the English name for record usage only</b>
	體重 Weight:	運動員簽署 Signature of Player:	本人要求此申請被接納並願意遵守中國香港柔道總會 ("柔總") 所有條例與規章和克制行為以顧及自身和他人的安全。本人和本人的承繼人清楚了解本人自願承擔因參加活動、使用場地、器材或設施而可能引致的損傷或疾病的風險, 本人明確接受柔總毋須為本人因參加活動、使用場地、器材或設施而可能引致的損傷或疾病承擔責任。本人同意免除: 康樂及文化事務署、柔總、服務人員和僱員的責任, 不會因本人參加活動、使用場地、器材或設施而可能蒙受的損傷、疾病、死亡、遺失或傷害向該機構和人士進行任何和所有索償。本人明白柔總毋須負上在其建築物範圍或任何活動範圍或地點內個人財物遺失或被竊的責任。 I request that this application cloud be accepted and agree to abide by all rules and regulations of The Judo Association of Hong Kong, China ("JAHKC") and otherwise undertake to behave in such a manner as to contribute to the safety and well being of myself and others. I understand the JAHKC assumes no responsibility for injuries or illnesses which I may sustain as a result of my physical condition of from my participation in any of its activities, use of its venues, equipments and facilities, and expressly acknowledge on behalf of myself and my heirs that I assume the risk for any and all injuries and illnesses which may result from participation in these activities, use of its venues, equipments and facilities. I hereby release and discharge the Leisure and Cultural Services Department, JAHKC, its servants and employees from any and all claims for injury, illness, death, loss or damage which I may suffer as a result of participation in these activities, use of its venues, equipments and facilities. I understand that the JAHKC is not responsible for personal property lost or stolen while on its premises or any other premise or location of its activities.
照片 Photo (2)	姓名 Name: (2)	父母或監護人簽署 Signature of Parent/Guardian:	本人要求此申請被接納並願意遵守中國香港柔道總會 ("柔總") 所有條例與規章和克制行為以顧及自身和他人的安全。本人和本人的承繼人清楚了解本人自願承擔因參加活動、使用場地、器材或設施而可能引致的損傷或疾病的風險, 本人明確接受柔總毋須為本人因參加活動、使用場地、器材或設施而可能引致的損傷或疾病承擔責任。本人同意免除: 康樂及文化事務署、柔總、服務人員和僱員的責任, 不會因本人參加活動、使用場地、器材或設施而可能蒙受的損傷、疾病、死亡、遺失或傷害向該機構和人士進行任何和所有索償。本人明白柔總毋須負上在其建築物範圍或任何活動範圍或地點內個人財物遺失或被竊的責任。 I request that this application cloud be accepted and agree to abide by all rules and regulations of The Judo Association of Hong Kong, China ("JAHKC") and otherwise undertake to behave in such a manner as to contribute to the safety and well being of myself and others. I understand the JAHKC assumes no responsibility for injuries or illnesses which I may sustain as a result of my physical condition of from my participation in any of its activities, use of its venues, equipments and facilities, and expressly acknowledge on behalf of myself and my heirs that I assume the risk for any and all injuries and illnesses which may result from participation in these activities, use of its venues, equipments and facilities. I hereby release and discharge the Leisure and Cultural Services Department, JAHKC, its servants and employees from any and all claims for injury, illness, death, loss or damage which I may suffer as a result of participation in these activities, use of its venues, equipments and facilities. I understand that the JAHKC is not responsible for personal property lost or stolen while on its premises or any other premise or location of its activities.
	出生日期 Date of Birth:	關係 Relationship:	
	身份證號碼 I.D. Card No:	要事聯絡電話 Emergency Contact No:	
	體重 Weight:	運動員簽署 Signature of Player:	
照片 Photo (3)	姓名 Name: (3)	父母或監護人簽署 Signature of Parent/Guardian:	本人要求此申請被接納並願意遵守中國香港柔道總會 ("柔總") 所有條例與規章和克制行為以顧及自身和他人的安全。本人和本人的承繼人清楚了解本人自願承擔因參加活動、使用場地、器材或設施而可能引致的損傷或疾病的風險, 本人明確接受柔總毋須為本人因參加活動、使用場地、器材或設施而可能引致的損傷或疾病承擔責任。本人同意免除: 康樂及文化事務署、柔總、服務人員和僱員的責任, 不會因本人參加活動、使用場地、器材或設施而可能蒙受的損傷、疾病、死亡、遺失或傷害向該機構和人士進行任何和所有索償。本人明白柔總毋須負上在其建築物範圍或任何活動範圍或地點內個人財物遺失或被竊的責任。 I request that this application cloud be accepted and agree to abide by all rules and regulations of The Judo Association of Hong Kong, China ("JAHKC") and otherwise undertake to behave in such a manner as to contribute to the safety and well being of myself and others. I understand the JAHKC assumes no responsibility for injuries or illnesses which I may sustain as a result of my physical condition of from my participation in any of its activities, use of its venues, equipments and facilities, and expressly acknowledge on behalf of myself and my heirs that I assume the risk for any and all injuries and illnesses which may result from participation in these activities, use of its venues, equipments and facilities. I hereby release and discharge the Leisure and Cultural Services Department, JAHKC, its servants and employees from any and all claims for injury, illness, death, loss or damage which I may suffer as a result of participation in these activities, use of its venues, equipments and facilities. I understand that the JAHKC is not responsible for personal property lost or stolen while on its premises or any other premise or location of its activities.
	出生日期 Date of Birth:	關係 Relationship:	
	身份證號碼 I.D. Card No:	要事聯絡電話 Emergency Contact No:	
	體重 Weight:	運動員簽署 Signature of Player:	
照片 Photo (4)	姓名 Name: (4)	父母或監護人簽署 Signature of Parent/Guardian:	十八歲以下的參賽者須由父母或監護人簽署同意。 The competitor who under age of 18 is required to countersign by his/her parent or guardian.
	出生日期 Date of Birth:	關係 Relationship:	填妥報名表格連同相片及報名費寄或交往香港銅鑼灣掃桿埔大球場徑 1 號奧運大樓 1024 室(支票抬頭註明中國香港柔道總會) Please return the entry form and photograph with a crossed cheque payable to "The Judo Association of Hong Kong, China". The Judo Association of Hong Kong, China Room 1024, Olympic House, No. 1, Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, H.K.
	身份證號碼 I.D. Card No:	要事聯絡電話 Emergency Contact No:	
	體重 Weight:	運動員簽署 Signature of Player:	
照片 Photo (5)	姓名 Name: (5)	父母或監護人簽署 Signature of Parent/Guardian:	閣下所提供的資料, 只限本會與資助機構於柔道活動報名事宜及活動宣傳之用。在遞交本表格後, 如欲更改或查詢你申報的資料, 可與中國香港柔道總會辦事處職員聯絡。 All of your personal information as provided, only for the entry and promotion of the judo activity which is organized by our association. You have a right of access and correction with respect to personal data provided by this form.
	出生日期 Date of Birth:	關係 Relationship:	
	身份證號碼 I.D. Card No:	要事聯絡電話 Emergency Contact No:	
	體重 Weight:	運動員簽署 Signature of Player:	名額有限, 先到先得。傳真報名表概不接受。 All application is accepted by "first-come-first-served" basis and no faxed application is accepted.